|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | **An den Bürgermeister der Gemeinde ABTEI**  **Al Sindaco del comune di BADIA**  **Al Ombolt dl comun de BADIA** | | |
|  | | | | | |
| **Ansuchen um Ausstellung oder Erneuerung des europäischen Parkausweises für Behinderte** | |  | **Richiesta di rilascio o rinnovo del contrassegno di parcheggio per disabili europeo** | | |
| Der/die Unterfertigte  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |  | Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| geboren in | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | nato/a | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| am | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | in data | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Steuernummer | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | codice fiscale | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| wohnhaft in | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | residente a | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Straße Nr. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | via n. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Telefonnummer | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | telefono | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| E-Mail | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | E-Mail | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| da er/sie eine Behinderung hat, welche die Gehfähigkeit  komplett einschränkt  erheblich einschränkt |  | essendo persona disabile con capacità di deambulazione  impedita  sensibilmente ridotta |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ERSUCHT** |  | RICHIEDE |
| um **Ausstellung eines Parkausweises,** wie vom Artikel 381 des D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495 (Durchführungsbestimmung zur Straßenverkehrs-ordnung), abgeändert durch das D.P.R. vom 30. 07. 2012, Nr. 151, vorgesehen ist; |  | il **rilascio del contrassegno di parcheggio per disabili** come previsto dall'articolo 381 del D.P.R. 16.12.1992, n. 495 (Regolamento di esecuzione del codice della Strada), così come modificato dal D.P.R. 30.07.2012, n. 151; |
| um **Erneuerung** wegen Verfall der Gültigkeitsdauer des Ausweises Nr. \_\_\_\_\_\_\_ ausgestellt von der Gemeinde am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | il **rinnovo** per scaduta validità del contrassegno n. \_\_\_\_\_\_\_\_\_ rilasciato dal Comune in data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| als Inhaber/in des Ausweises Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ausgestellt von der Gemeinde am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  mit Fälligkeit am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  um **Ausstellung eines Duplikates** wegen  Beschädigung - **Neuer Modell Europäisch**  Verlust  Diebstahl |  | come titolare del contrassegno n. \_\_\_\_\_\_\_\_  rilasciato dal Comune in data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  con scadenza il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  il **rilascio di un duplicato** per  deterioramento - **Nuovo mod. Europeo**  smarrimento  furto |
| Ort und Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Luogo e data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Unterschrift |  | Firma |

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l’informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile sul sito internet del Comune di Badia, rubrica “Privacy” al seguente link: <https://www.gemeinde.abtei.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220509763&sprache=3> ed è consultabile nei locali del Municipio.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten auf der Internetseite der Gemeinde Abtei, Rubrik „Privacy“ unter folgendem Link: <https://www.gemeinde.abtei.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220509763> und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden

Aladô di artt. 12, 13 y 14 dl Reg.UE 679/2016 vëgnel comunichè che la informaziun revardënta la proteziun di dac personai pon udëi tl sit internet dl Comun de Badia, rubrica “Privacy” sot al link: <https://www.gemeinde.abtei.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220509763&sprache=7> y po gni consulté ti locai dl Comun.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Anlagen** |  | Allegati |
| **Neuausstellung** (Gültigkeitsdauer 5 Jahre)   * Antrag an den Bürgermeister; * Kopie der Identitätskarte; * Passfoto; * rechtsmedizinische Bescheinigung, ausgestellt vom Sprengelhygienearzt oder Kopie des Protokolls der Ärztekommission beglaubigt durch eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes, aus welcher hervorgeht, dass eine fehlende oder erheblich eingeschränkte Gehfähigkeit vorliegt. |  | **Rilascio** (durata della validità 5 anni)   * Istanza al sindaco; * copia della carta d'identità; * fotografia formato tessera; * attestato rilasciato dal medico igienista distrettuale oppure copia del verbale della commissione medica con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sulla conformità all'originale che attesta una effettiva capacità di deambulazione impedita o sensibilmente ridotta. |
| **Erneuerung** (nach Ablauf der 5 Jahre)   * Antrag an den Bürgermeister, * Kopie der Identitätskarte; * Kopie des verfallenen Parkausweises (mit der Aushändigung des neuen Park-ausweises muss der alte zurückgegeben werden); * Passfoto; * eine Erklärung des Vertrauensarztes, der bestätigt, dass der gesundheitliche Zustand gemäß welchem der Parkausweis ausgestellt wurde, weiterhin besteht.   **Stempelgebühr:**  befreit gemäß Art. 13-bis, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642. |  | **Rinnovo** (decorso il termine di 5 anni)   * Istanza al sindaco; * copia della carta d'identità; * copia del contrassegno in scadenza (l'originale dovrà essere consegnato al momento del rilascio di quello nuovo); * fotografia formato tessera; * dichiarazione del medico curante che conferma il persistere delle condizioni sanitarie che hanno dato luogo al rilascio del contrassegno di parcheggio per disabili.   **Imposta di bollo:**  esente ai sensi dell'art. 13-bis, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642. |
| **Neuausstellung und Erneuerung** (Gültigkeitsdauer weniger als 5 Jahre)   * Antrag an den Bürgermeister; * Kopie der Identitätskarte; * Passfoto; * rechtsmedizinische Bescheinigung, ausgestellt vom Sprengelhygienearzt oder Kopie des Protokolls der Ärztekommission beglaubigt durch eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes, aus welcher hervorgeht, dass eine fehlende oder erheblich eingeschränkte Gehfähigkeit vorliegt.   **Stempelgebühr:**  eine Stempelmarke zu 16,00 € |  | **Rilascio e rinnovo** (durata della validità meno di 5 anni)   * Istanza al sindaco; * copia della carta d'identità; * fotografia formato tessera; * attestato rilasciato dal medico igienista distrettuale oppure copia del verbale della commissione medica con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sulla conformità all'originale che attesta una effettiva capacità di deambulazione impedita o sensibilmente ridotta.   **imposta di bollo:**  una marca da bollo da 16,00 € |
| **Erneuerung des Parkausweises infolge von Verlust, Diebstahl oder Beschädigung:**   * Antrag an den Bürgermeister; * Kopie der Identitätskarte; * Kopie der Verlust-, Diebstahlanzeige bzw. beschädigter Parkausweis; * Passfoto.   **Stempelgebühr:**  eine Stempelmarke zu 16,00 €, sofern nicht von der Stempelgebühr befreit |  | **Rinnovo del contrassegno di parcheggio in seguito di smarrimento, furto o deterioramento:**   * Istanza al sindaco; * copia della carta d'identità; * copia della denuncia di smarrimento, furto o contrassegno deteriorato; * fotografia formato tessera.   **Imposta di bollo:**  una marca da bollo da 16,00 €, salvo i casi di esenzione dall'imposta di bollo |